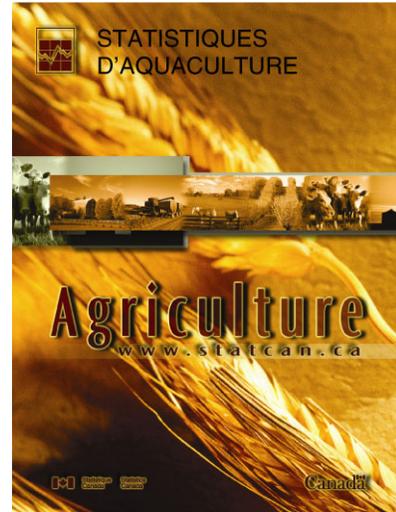




N° 23-222-XIF au catalogue

# Statistiques d'aquaculture

2002



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## **Comment obtenir d'autres renseignements**

Veillez communiquer avec les Services à la clientèle, Division de l'agriculture, Statistique Canada au 1 800 465-1991 ou par courriel à: [agriculture@statcan.ca](mailto:agriculture@statcan.ca).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>Renseignements par courriel</b>	<b><a href="mailto:infostats@statcan.ca">infostats@statcan.ca</a></b>
<b>Site Web</b>	<b><a href="http://www.statcan.ca">www.statcan.ca</a></b>

## **Renseignements sur les commandes et les abonnements**

Le produit n° 23-222-XIF au catalogue est gratuit sur Internet. Les utilisateurs sont priés de se rendre à [http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/freepub\\_f.cgi](http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/freepub_f.cgi)

## **Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistique Canada  
Division de l'agriculture

# Statistiques d'aquaculture

2002

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2004

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Octobre 2003

N° 23-222-XIF au catalogue

Périodicité : Annuel

ISSN 1703-454X

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 23-222-XIE)

---

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- p préliminaire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Note : Les totaux peuvent être légèrement faussés en raison de l'arrondissement des données

## Reconnaissance

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **Mark Elward, chef**  
Section du bétail et des produits d'origine animale
- **Debbie Dupuis, gestionnaire d'enquête**  
Section du bétail et des produits d'origine animale
- **Bernadette Alain, analyste d'industrie**  
Section du bétail et des produits d'origine animale
- **Patricia Dow, gestionnaire de production**  
Section du bétail et des produits d'origine animale
- **Sandra Venturino, agente de statistique**  
Section du bétail et des produits d'origine animale

## Table des matières

	<b>Page</b>
<b>Faits saillants</b>	6
<b>Concepts et méthodes</b>	7
<b>Tableaux</b>	
1. Production et valeur, par province et le Canada, 1991 à 2002	11
2. Exportations de certains produits canadiens d'aquaculture, par destination, 1992 à 2002	23
3. Compte de valeur ajoutée – Industrie de l'aquaculture, par province et le Canada, 1997 à 2002	29

## **Faits saillants**

### **Statistiques d'aquaculture, 2002**

Les revenus du secteur aquacole du Canada ont remonté l'an dernier, dans la foulée de la production accrue du saumon d'élevage, dont les prix ont par contre baissé.

Les revenus d'exploitation du secteur sont passés de 697,8 millions de dollars en 2001 à un niveau record de 732,3 millions de dollars en 2002, ce qui représente une hausse de 4,9 %. Les ventes de produits et de services ont atteint 711,8 millions de dollars, en hausse de 6,0 %. Les ventes de poisson, surtout de saumon, représentaient un peu plus de 90 % des ventes totales, c'est-à-dire 644,3 millions de dollars.

Grâce à la croissance de la production et des exportations, les ventes de poisson ont augmenté de 7,0 % par rapport à 2001. Toutefois, la forte diminution des prix du saumon d'élevage, qui est surtout attribuable aux plus grands approvisionnements du marché des États-Unis et à l'apparition de maladies, a été lourde de conséquences sur les revenus.

La valeur des exportations aquacoles s'est élevée à 641,7 millions de dollars l'an dernier, ce qui représente une augmentation de 7,0 %. Les exportations vers les États-Unis ont bondi de 7,3 % en raison de la forte demande de saumon, particulièrement sous forme de filets frais et surgelés. Les exportations canadiennes de produits en filets à destination des États-Unis ont augmenté de 9,6 %. Toutefois, la valeur de ces produits de filets ne s'est accrue que de 4,7 %, sous l'effet des pressions à la baisse sur les prix.

Les ventes de mollusques, qui représentaient 8,6 % des ventes totales, ont augmenté modérément et sont passées à 61,3 millions de dollars. En recul de 6,0 %, les ventes à l'Île-du-Prince-Édouard sont tombées à 26,5 millions de dollars, mais elles représentaient quand même plus de 40 % des ventes totales à l'échelle nationale.

La Colombie-Britannique, la première province aquacole au Canada, a affiché des ventes de 329,6 millions de dollars en 2002, en hausse de 12,3 % par rapport à 2001. L'augmentation marquée de 32,2 % de la production de poisson a été quelque peu neutralisée par la chute des prix du saumon d'élevage et l'apparition de maladies. Les ventes de poisson se sont élevées à 309,6 millions de dollars, en hausse de 13,1 %. Pour leur part, les ventes de mollusques ont atteint 19,0 millions de dollars, en hausse de 5,6 %.

Le Nouveau-Brunswick, le deuxième producteur de saumon d'élevage, a enregistré des ventes de produits et de services de 282,3 millions de dollars en 2002, en hausse de 1,9 % par rapport à 2001. Les gains de production ont également été neutralisés par les faibles prix et la maladie. La Colombie-Britannique et le Nouveau-Brunswick représentaient plus de 85 % des revenus aquacoles l'an dernier.

À l'échelle nationale, les dépenses liées aux produits, qui comprennent le coût des produits et des services achetés à d'autres entreprises, à l'exclusion des coûts des immobilisations et de la main-d'œuvre, se sont élevées à 505,1 millions de dollars en 2002, en hausse de 8,1 %. Les coûts des aliments, qui représentaient plus de 43 % de l'ensemble des dépenses liées aux produits des producteurs de poisson, ont progressé de 11,7 % et atteint 219,2 millions de dollars.

Le secteur aquacole a eu une production brute, comprenant les ventes, les subventions et la croissance des stocks, de 734,7 millions de dollars en 2002, ce qui représente une légère hausse par rapport à 2001. La valeur brute ajoutée par le secteur à l'économie, c'est-à-dire la différence entre la production brute et les dépenses totales liées aux produits, s'est établie à 230,4 millions de dollars, en baisse de 13,7 %.

## **Concepts et méthodes**

### **Production et valeur de l'aquaculture**

Statistique Canada définit l'aquaculture comme le secteur d'activité comprenant les établissements dont l'activité principale est la pisciculture et l'élevage de mollusques et de crustacés ou de toute autre forme d'animaux aquatiques. Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture, par espèce et par province, portent sur la quantité produite et la valeur à la ferme de cette production.

La série commence en 1991. Jusqu'en 1994, ces données étaient recueillies et publiées par Pêches et Océans Canada. Statistique Canada a publié la première série chronologique en 1996.

Les données administratives sont fournies annuellement par chacun des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture. Les conventions provinciales relatives à l'obtention d'un permis prévoient que les producteurs doivent faire état de leur production et de sa valeur. Ces données sont complétées par des consultations avec des spécialistes de ce secteur d'activité et par des données fournies par Pêches et Océans Canada.

En général, la production de poissons est mesurée en poissons entiers et éviscérés et la valeur est calculée à partir d'un prix à la ferme. Il en va de même pour les crustacés et les mollusques (à partir d'un prix à la ferme).

### **Exportations de certains produits de l'aquaculture**

La Division du commerce international de Statistique Canada tire ces statistiques sur les importations et les exportations canadiennes à partir d'enregistrements administratifs recueillis par Revenu Canada. La seule exception, ce sont les exportations canadiennes vers les États-Unis et les importations des États-Unis au Canada. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1990, le Canada et les États-Unis utilisent les données sur l'importation de l'autre pays pour remplacer leurs propres données sur l'exportation. Les données sur l'exportation sont présentées par province d'origine, c.-à-d. la province où le produit a été cultivé ou fabriqué.

Les exportations de trois catégories de produits de l'aquaculture ont été choisies. Ces trois catégories sont des produits frais, refroidis ou congelés et sont fondées sur le système harmonisé de codification.

Moules - code 3073110

Saumon royal - inclut le saumon coho et le saumon royal (quinnat), code 3021221

Saumon atlantique - codes 3021211, 03021212 et 3032200

Filets de saumon atlantique – code 3041031

De petites quantités de filets de poisson peuvent être incluses dans d'autres catégories qui comportent des produits de la pêche commerciale; cependant, étant donné que les exportations sont relativement petites dans ces catégories, la quantité de produits de l'aquaculture de ces catégories est probablement petite aussi.

### **Statistiques sur le compte de valeur ajoutée**

#### **Concepts**

Le compte de valeur ajoutée de l'aquaculture a pour objet de mesurer la production économique (valeur ajoutée) de biens et de services des établissements d'aquaculture. La production économique est tout processus qui crée ou ajoute de la valeur à des biens existants. Dans le sens de cette définition, le Système canadien de comptabilité nationale définit la production économique comme la production de biens ou de services qui s'échangent sur le marché moyennant contrepartie monétaire.

À compter de 1997, le compte fait voir les intrants et les extrants (essentiellement les recettes et les dépenses, sauf pour la variation des valeurs des stocks) par année civile. Ces données sont présentées

par province, sauf pour les provinces des Prairies, où l'aquaculture est une industrie relativement petite. La valeur brute ajoutée au coût des facteurs est la valeur résiduelle obtenue lorsque les intrants de produits ou les achats à d'autres entreprises, sont soustraits de la production brute.

L'aquaculture est la production gérée de poissons. Au Canada, le secteur est dominé par la production de poissons, essentiellement de saumon au large des côtes de la Colombie-Britannique et du Nouveau-Brunswick. La production de mollusques est moins importante, et l'Île-du-Prince-Édouard et la Colombie-Britannique en sont les principales provinces productrices.

Dans le cadre du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN), le secteur de l'aquaculture comprend les établissements dont l'activité principale est la pisciculture et la culture de mollusques et de crustacés ou de tout autre genre d'animaux aquatiques. Ces établissements font appel à diverses formes d'intervention dans le processus d'élevage pour accroître la production, notamment la garde en captivité, l'empoissonnement régulier et l'alimentation des animaux aquatiques, et la protection des animaux aquatiques contre les prédateurs.

Le secteur de l'aquaculture englobe les écloséries et les ventes au sein du secteur, par exemple les ventes d'une éclosérie à une entreprise de grossissement et d'élevage. Le secteur de l'aquaculture exclut la pêche sportive ou la prise de poissons sauvages.

Les estimations comprennent aussi les coûts et les revenus tirés de la transformation lorsqu'il s'agit d'une partie intégrante de l'établissement, mais non pas de l'activité principale ou de la source de revenu.

## **Définitions**

### **Entité commerciale et établissement**

Une entité commerciale est un agent économique qui a la responsabilité et le pouvoir d'affecter des ressources dans la production de biens et de services.

Un établissement statistique est une entité de production ou le plus petit groupe d'entités de production qui produit un ensemble de biens et/ou de services homogènes, dont les activités ne débordent pas les frontières provinciales et qui est en mesure de fournir des données sur la valeur de la production ainsi que sur le coût des principaux facteurs intermédiaires utilisés et le coût et l'importance de la main-d'œuvre affectée à la production.

### **Population visée**

La population visée comprend tous les établissements rangés dans la classe 112510 du SCIAN qui ont été en activité pendant au moins une journée au cours de l'année de référence.

### **Variables financières**

Les revenus d'exploitation sont tirés de la vente des produits suivants : poissons entiers (frais ou réfrigérés); œufs de poisson ou poissons vivants pour l'engraissement; poissons vivants; poissons entiers habillés et congelés; filets de poisson; poissons séchés, fumés ou en saumure; mollusques (huîtres, moules, palourdes, pétoncles) et reproducteurs ou larves pour l'engraissement. Les revenus d'exploitation peuvent comprendre les revenus provenant d'autres sources comme la location de biens immobiliers, la consultation et les subventions gouvernementales.

Les revenus non liés à l'exploitation englobent les revenus en intérêts ou en dividendes.

Les salaires et avantages sociaux représentent les salaires, les traitements et les avantages sociaux tels que les congés payés, les commissions ou les primes versées aux employés (suivant la définition de l'Agence des douanes et du revenu du Canada) qui reçoivent un feuillet T-4 Supplémentaire, y compris la partie patronale des avantages sociaux (p. ex. régimes d'assurance-maladie, contributions au Régime de pensions du Canada, contributions à l'assurance-emploi).

Les services de transformation représentent les coûts résultant de la prestation par une autre compagnie de services liés à l'éviscération, au nettoyage, à la fente ou au décoquillage.

Les autres dépenses d'exploitation englobent plusieurs postes de dépenses tels que : énergie (électricité, essence, diesel, propane); eau; transport; location et location à bail; entretien et réparation; services juridiques; services de comptabilité; consultation; soins vétérinaires; services financiers; assurance; publicité; voyages; impôts fonciers; licences; permis; frais de bureau; et amortissement.

Les dépenses non liées à l'exploitation se rapportent aux frais d'intérêts sur les emprunts ou à l'intérêt payé sur les obligations locatives.

### **Méthodes**

Ces données sont préparées dans le cadre de l'Enquête unifiée sur les entreprises (EUE) de Statistique Canada menée pour la première fois en 1997, qui a permis de regrouper en une même enquête intégrée plusieurs enquêtes-entreprises annuelles. Statistique Canada cherche ainsi à recueillir des données intégrées et uniformes pour plusieurs types d'enquête et pour plusieurs tailles d'entreprises avec suffisamment de détails pour préparer des statistiques provinciales exactes.

### **Population cible**

La population cible de cette enquête est l'ensemble des établissements rangés dans la classe 112510 du SCIAN qui ont été en activité pendant au moins une journée au cours de l'année de référence.

### **Base de sondage et plan d'échantillonnage**

Deux sources de données sont utilisées à préparer les estimations :

- une enquête par sondage probabiliste des établissements d'aquaculture dont le revenu brut d'entreprise est égal ou supérieur à un seuil d'inclusion variant, selon la province, entre 30 000 \$ et 250 000 \$.
- des données fiscales sont utilisées pour établir des estimations pour les entreprises dont le revenu brut est inférieur à un seuil d'inclusion.

La base de sondage qui est permis de tirer un échantillon probabiliste est le Registre des entreprises de Statistique Canada. Cette liste est mise à jour et vérifiée avant le tirage de l'échantillon. Dans la base de sondage, 653 établissements relèvent de l'aquaculture en 2002.

Avant le tirage d'un échantillon, les enregistrements sont stratifiés par province. Pour chaque province, des strates sont définies à l'aide de la variable revenu brut tirée du Registre des entreprises, de façon à améliorer l'efficacité du plan de sondage.

Il s'agissait d'une «strate à tirage obligatoire» comprenant les établissements (y compris tous les établissements liés) dont le revenu est égal ou supérieur à 25 000 000 \$. Un questionnaire est envoyé à tous ces établissements.

Une «strate à tirage nul» renfermant les entreprises dont le revenu brut est inférieur au seuil d'inclusion. Les données relatives à ces entreprises proviennent de données fiscales.

Afin d'accroître l'efficacité du plan de sondage, trois strates sont définies pour représenter les établissements qui n'ont pas été sélectionnés, ni dans la «strate à tirage obligatoire» (plus de 25 000 000 \$) ni dans la «strate à tirage nul» (moins que le seuil d'inclusion). Il s'agissait d'une «strate à tirage complet» (envoi d'un questionnaire à tous les établissements) et de deux «strates à tirage partiel» (envoi d'un questionnaire à un échantillon d'établissements).

La taille globale de l'échantillon pour l'année 2002 est de 161 établissements.

### **Collecte des données**

Au printemps, les répondants sélectionnés à qui un questionnaire a été envoyé sont demandé à déclarer les transactions de leur exercice. Plus tard, les données de l'exercice sont rajustées en fonction de l'année civile à l'aide d'indicateurs provinciaux.

L'enquête est menée par courrier et complétée à l'aide d'interviews téléphoniques assistées par ordinateur. Ces données sont examinées en fonction des manques de cohérence et des erreurs dans le cadre de vérifications automatisées complétées par un examen analytique. Les cas de non-réponse et de non-contact sont imputés, en partie à l'aide de données fiscales.

### **Plan d'estimation**

Les poids d'échantillonnage tirés du plan de sondage sont modifiés et améliorés si nécessaire, par stratification a posteriori. On peut procéder ainsi parce que, depuis le tirage de l'échantillon, le registre des entreprises a mis à jour de façon à comprendre des renseignements plus complets.

### **Analyse des estimations**

La dernière étape du processus est analytique. Le profil financier du secteur de l'aquaculture est tracé dans le contexte d'autres statistiques de production connexes disponibles de sources de réglementation provinciales. Bien que les deux sources mesurent des entités différentes, les données administratives provinciales sont d'une grande utilité dans l'analyse pour réduire le taux d'erreur et pour confirmer l'exactitude des estimations.

### **Qualité des données**

Toutes les enquêtes sont sujettes aux erreurs d'échantillonnage et aux erreurs non dues à l'échantillonnage. Statistique Canada utilise diverses méthodes pour réduire ces erreurs. Des mesures des erreurs d'échantillonnage, ainsi que d'autres indicateurs de la qualité sont fournis.

Des coefficients de variation (c.v.), qui sont une mesure de l'erreur d'échantillonnage, ont été calculés. Les estimations sont classifiées selon les niveaux de qualité suivants : excellentes (c.v. de 0,01 % à 4,99 %); très bonnes (c.v. de 5,00 % à 9,99 %); bonnes (c.v. de 10,00 % à 14,99 %); acceptables (c.v. de 15,00 % à 24,99 %); à utiliser avec prudence (c.v. de 25,00 % à 34,99 %); non fiables (c.v. de plus de 35,00 %).

À partir de ces cotes, les estimations de 2002 pour le secteur de l'aquaculture sont jugées «excellentes» à l'échelon national et elles sont jugées entre «excellentes» et «bonnes» à l'échelon provincial. Les estimations pour le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique, provinces qui représentent 85 % des revenus totales d'exploitation générés par le secteur de l'aquaculture, sont jugées «excellentes».

Tous les efforts sont déployés pour réduire les erreurs non dues à l'échantillonnage, à savoir les erreurs d'omission, de chevauchement, de déclaration et de traitement. Au besoin, certains enregistrements sont été imputés à partir des données des dossiers fiscaux, dans la mesure du possible.

En 2002, les taux de réponse pour les 161 établissements de l'échantillon qui ont reçu un questionnaire ont été les suivants : rempli : 71 %; refus : 3 %; aucune réponse (aucune réponse avant la date limite de l'enquête, pas de contact possible) : 16 %; hors du champ de l'enquête (cessation des activités, retiré des affaires, hors champ) : 10 %. Ces taux de réponse sont considérés comme normaux pour une enquête-entreprise. Le nombre d'unités hors du champ d'observation reflète la qualité du Registre des entreprises au moment de l'échantillonnage. Dix-huit pourcent des établissements de l'échantillon original ont exigé une imputation pour compléter les estimations. Parmi les raisons de l'imputation, mentionnons les réponses partielles, l'absence de réponse avant la date limite de l'enquête, le refus et l'impossibilité de communiquer avec le répondant.

Enfin, les estimations du secteur de l'aquaculture ont été jugées conformes aux sources de données administratives obtenues des provinces, ce qui a permis de confirmer la qualité des statistiques sur l'aquaculture. Toutes les données sont examinées en fonction de leur exactitude et de leur uniformité, on estime qu'elles donnent un aperçu fiable du secteur de l'aquaculture.

Tableau 1. Aquaculture : Production et valeur, par province et le Canada, 1991

	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Canada <sup>2</sup>
<b>Production</b>	tonnes										
Saumon	66	x	601	9000	x	80	0	0	0	24362	34109 <sup>2</sup>
Truite	10	x	0	272	x	2300	x	110	34	113	2839 <sup>2</sup>
Truite anadrome	76	0	409	0	0	0	0	0	0	0	485 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	34 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>152</b>	<b>37</b>	<b>1010</b>	<b>9272</b>	<b>1500</b>	<b>2380</b>	<b>x</b>	<b>110</b>	<b>34</b>	<b>24475</b>	<b>39004</b>
Palourdes	0	473	0	0	0	0	0	0	0	169	642
Huîtres	0	1227	55	136	0	0	0	0	0	4482	5900
Moules	320	3404	177	55	x	0	0	0	0	0	3956 <sup>2</sup>
Pétoncles	2	0	0	0	x	0	0	0	0	0	2 <sup>2</sup>
Autres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>322</b>	<b>5104</b>	<b>232</b>	<b>191</b>	<b>90</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4651</b>	<b>10590</b>
<b>Total</b>	<b>474</b>	<b>5141</b>	<b>1242</b>	<b>9463</b>	<b>1590</b>	<b>2380</b>	<b>x</b>	<b>110</b>	<b>34</b>	<b>29126</b>	<b>49594</b>
<b>Valeur</b>	'000 de dollars										
Saumon	260	x	3965	80000	x	400	0	0	0	110913	195538 <sup>2</sup>
Truite	30	x	0	1700	x	10500	x	240	187	538	13195 <sup>2</sup>
Truite anadrome	250	0	2130	0	0	0	0	0	0	0	2380 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	266 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>540</b>	<b>309</b>	<b>6095</b>	<b>81700</b>	<b>9640</b>	<b>10900</b>	<b>x</b>	<b>240</b>	<b>187</b>	<b>111451</b>	<b>221328</b>
Palourdes	0	734	0	0	0	0	0	0	0	556	1290
Huîtres	0	1930	107	450	0	0	0	0	0	3465	5952
Moules	560	4000	195	120	x	0	0	0	0	0	4875 <sup>2</sup>
Pétoncles	8	0	0	0	x	0	0	0	0	0	8 <sup>2</sup>
Autres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>568</b>	<b>6664</b>	<b>302</b>	<b>570</b>	<b>106</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4021</b>	<b>12231</b>
<b>Total</b>	<b>1108</b>	<b>6973</b>	<b>6397</b>	<b>82270</b>	<b>9746</b>	<b>10900</b>	<b>x</b>	<b>240</b>	<b>187</b>	<b>115472</b>	<b>233559</b>

<sup>1</sup> Inclus l'omble, les autres poissons et le total du poisson au Manitoba.

<sup>2</sup> Exclus les données confidentielles.

<sup>3</sup> Exclus "Autres" pour les provinces.

Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation.

Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies l'année suivant l'année cible et diffusées en septembre.

Tableau 1. Aquaculture : Production et valeur, par province et le Canada, 1992

	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Canada <sup>2</sup>
<b>Production</b>	tonnes										
Saumon	75	x	416	10000	x	20	0	0	0	19814	30325 <sup>2</sup>
Truite	3	x	0	375	x	2800	x	160	96	77	3511 <sup>2</sup>
Truite anadrome	88	0	328	0	0	0	0	0	0	0	416 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	89 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>166</b>	<b>42</b>	<b>744</b>	<b>10375</b>	<b>1425</b>	<b>2820</b>	<b>x</b>	<b>160</b>	<b>96</b>	<b>19891</b>	<b>35808</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	308	308
Huîtres	0	1178	67	114	0	0	0	0	0	4484	5843
Moules	160	4186	406	125	x	0	0	0	0	0	4877 <sup>2</sup>
Pétoncles	2	0	0	0	x	0	0	0	0	6	8 <sup>2</sup>
Autres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>162</b>	<b>5364</b>	<b>473</b>	<b>239</b>	<b>87</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4798</b>	<b>11123</b>
<b>Total</b>	<b>328</b>	<b>5406</b>	<b>1217</b>	<b>10614</b>	<b>1512</b>	<b>2820</b>	<b>x</b>	<b>160</b>	<b>96</b>	<b>24689</b>	<b>46931</b>
<b>Valeur</b>	'000 de dollars										
Saumon	630	x	3987	82500	x	100	0	0	0	115518	202735 <sup>2</sup>
Truite	20	x	0	2300	x	14000	x	540	420	324	17604 <sup>2</sup>
Truite anadrome	569	0	2061	0	0	0	0	0	0	0	2630 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	631 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>1219</b>	<b>244</b>	<b>6048</b>	<b>84800</b>	<b>7224</b>	<b>14100</b>	<b>x</b>	<b>540</b>	<b>420</b>	<b>115842</b>	<b>231068</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1003	1003
Huîtres	0	2062	115	300	0	0	0	0	0	3572	6049
Moules	137	4959	470	130	x	0	0	0	0	0	5696 <sup>2</sup>
Pétoncles	10	0	0	0	x	0	0	0	0	24	34 <sup>2</sup>
Autres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>147</b>	<b>7021</b>	<b>585</b>	<b>430</b>	<b>164</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4599</b>	<b>12946</b>
<b>Total</b>	<b>1366</b>	<b>7265</b>	<b>6633</b>	<b>85230</b>	<b>7388</b>	<b>14100</b>	<b>x</b>	<b>540</b>	<b>420</b>	<b>120441</b>	<b>244014</b>

<sup>1</sup> Inclus l'omble, les autres poissons et le total du poisson au Manitoba.

<sup>2</sup> Exclus les données confidentielles.

<sup>3</sup> Exclus "Autres" pour les provinces.

Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation.

Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies l'année suivant l'année cible et diffusées en septembre.

Tableau 1. Aquaculture : Production et valeur, par province et le Canada, 1993

	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Canada <sup>2</sup>
<b>Production</b>	tonnes										
Saumon	100	x	850	10145	x	20	0	0	0	25555	36670 <sup>2</sup>
Truite	0	x	0	380	x	3000	x	160	127	51	3718 <sup>2</sup>
Truite anadrome	118	0	285	0	0	0	0	0	0	0	403 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	99 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>218</b>	<b>35</b>	<b>1135</b>	<b>10525</b>	<b>1424</b>	<b>3020</b>	<b>x</b>	<b>160</b>	<b>127</b>	<b>25606</b>	<b>42349</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	347	347
Huîtres	0	1078	80	120	0	0	0	0	0	4758	6036
Moules	224	4567	200	150	x	0	0	0	0	0	5141 <sup>2</sup>
Pétoncles	3	0	0	0	x	0	0	0	0	17	20 <sup>2</sup>
Autres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>227</b>	<b>5645</b>	<b>280</b>	<b>270</b>	<b>34</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5122</b>	<b>11578</b>
<b>Total</b>	<b>445</b>	<b>5680</b>	<b>1415</b>	<b>10795</b>	<b>1458</b>	<b>3020</b>	<b>x</b>	<b>160</b>	<b>127</b>	<b>30728</b>	<b>53927</b>
<b>Valeur</b>	'000 de dollars										
Saumon	713	x	5800	89280	x	100	0	0	0	138143	234036 <sup>2</sup>
Truite	0	x	0	2400	x	15180	x	540	560	257	18937 <sup>2</sup>
Truite anadrome	1200	0	1600	0	0	0	0	0	0	0	2800 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	698 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>1913</b>	<b>247</b>	<b>7400</b>	<b>91680</b>	<b>7224</b>	<b>15280</b>	<b>x</b>	<b>540</b>	<b>560</b>	<b>138400</b>	<b>263942</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1162	1162
Huîtres	0	1973	200	400	0	0	0	0	0	4000	6573
Moules	173	5024	330	200	x	0	0	0	0	0	5727 <sup>2</sup>
Pétoncles	28	0	0	0	x	0	0	0	0	97	125 <sup>2</sup>
Autres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>201</b>	<b>6997</b>	<b>530</b>	<b>600</b>	<b>75</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5259</b>	<b>13662</b>
<b>Total</b>	<b>2114</b>	<b>7244</b>	<b>7930</b>	<b>92280</b>	<b>7299</b>	<b>15280</b>	<b>x</b>	<b>540</b>	<b>560</b>	<b>143659</b>	<b>277604</b>

<sup>1</sup> Inclus l'omble, les autres poissons et le total du poisson au Manitoba.

<sup>2</sup> Exclut les données confidentielles.

<sup>3</sup> Exclut "Autres" pour les provinces.

Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation.

Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies l'année suivant l'année cible et diffusées en septembre.

Tableau 1. Aquaculture : Production et valeur, par province et le Canada, 1994

	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Canada <sup>2</sup>
<b>Production</b>	tonnes										
Saumon	46	x	544	11836	x	0	0	0	0	23657	36083 <sup>2</sup>
Truite	0	x	94	330	x	3200	x	260	45	75	4004 <sup>2</sup>
Truite anadrome	334	0	96	0	0	0	0	0	0	0	430 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	71 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>380</b>	<b>31</b>	<b>734</b>	<b>12166</b>	<b>1500</b>	<b>3200</b>	<b>x</b>	<b>260</b>	<b>45</b>	<b>23732</b>	<b>42119</b>
Palourdes	0	0	7	0	0	0	0	0	0	542	549
Huîtres	0	2035	96	413	0	0	0	0	0	4990	7534
Moules	400	5950	439	78	x	0	0	0	0	0	6867 <sup>2</sup>
Pétoncles	12	0	6	0	x	0	0	0	0	27	45 <sup>2</sup>
Autres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>412</b>	<b>7985</b>	<b>548</b>	<b>491</b>	<b>33</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5559</b>	<b>15028</b>
<b>Total</b>	<b>792</b>	<b>8016</b>	<b>1282</b>	<b>12657</b>	<b>1533</b>	<b>3200</b>	<b>x</b>	<b>260</b>	<b>45</b>	<b>29291</b>	<b>57147</b>
<b>Valeur</b>	'000 de dollars										
Saumon	502	x	3835	91000	x	0	0	0	0	153815	249152 <sup>2</sup>
Truite	0	x	519	3638	x	16192	x	1160	275	376	22160 <sup>2</sup>
Truite anadrome	1635	0	374	0	0	0	0	0	0	0	2009 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	548 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>2137</b>	<b>213</b>	<b>4728</b>	<b>94638</b>	<b>9000</b>	<b>16192</b>	<b>x</b>	<b>1160</b>	<b>275</b>	<b>154191</b>	<b>283082</b>
Palourdes	0	0	13	0	0	0	0	0	0	1894	1907
Huîtres	0	3265	268	982	0	0	0	0	0	4566	9081
Moules	312	6530	633	100	x	0	0	0	0	0	7575 <sup>2</sup>
Pétoncles	61	0	48	0	x	0	0	0	0	155	264 <sup>2</sup>
Autres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>373</b>	<b>9795</b>	<b>962</b>	<b>1082</b>	<b>83</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6615</b>	<b>18910</b>
<b>Total</b>	<b>2510</b>	<b>10008</b>	<b>5690</b>	<b>95720</b>	<b>9083</b>	<b>16192</b>	<b>x</b>	<b>1160</b>	<b>275</b>	<b>160806</b>	<b>301992</b>

<sup>1</sup> Inclus l'omble, les autres poissons et le total du poisson au Manitoba.

<sup>2</sup> Exclut les données confidentielles.

<sup>3</sup> Exclut "Autres" pour les provinces.

Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation.

Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies l'année suivant l'année cible et diffusées en septembre.

Tableau 1. Aquaculture : Production et valeur, par province et le Canada, 1995

	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Canada <sup>2</sup>
<b>Production</b>	tonnes										
Saumon	115	x	630	14490	x	0	0	5	0	27275	42515 <sup>2</sup>
Truite	18	x	50	550	x	3300	x	317	109	85	4429 <sup>2</sup>
Truite anadrome	447	0	440	0	0	0	0	0	0	0	887 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	81 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>580</b>	<b>59</b>	<b>1120</b>	<b>15040</b>	<b>883</b>	<b>3300</b>	<b>x</b>	<b>322</b>	<b>109</b>	<b>27360</b>	<b>48854</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	885	885
Huîtres	0	1792	156	511	0	0	0	0	0	5260	7719
Moules	411	7469	502	240	x	0	0	0	0	4	8626 <sup>2</sup>
Pétoncles	12	0	1	0	x	0	0	0	0	24	37 <sup>2</sup>
Autres	3	0	29	0	0	0	0	0	0	0	32
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>426</b>	<b>9261</b>	<b>688</b>	<b>751</b>	<b>116</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6173</b>	<b>17415</b>
<b>Total</b>	<b>1006</b>	<b>9320</b>	<b>1808</b>	<b>15791</b>	<b>999</b>	<b>3300</b>	<b>x</b>	<b>322</b>	<b>109</b>	<b>33533</b>	<b>66269</b>
<b>Valeur</b>	'000 de dollars										
Saumon	759	x	4135	111573	x	0	0	20	0	170365	286852 <sup>2</sup>
Truite	134	x	279	6000	x	13250	x	1400	660	435	22158 <sup>2</sup>
Truite anadrome	2190	0	1868	0	0	0	0	0	0	0	4058 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	501 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>3083</b>	<b>532</b>	<b>6282</b>	<b>117573</b>	<b>3652</b>	<b>13250</b>	<b>x</b>	<b>1420</b>	<b>660</b>	<b>170800</b>	<b>317753</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3885	3885
Huîtres	0	3070	217	1060	0	0	0	0	0	5355	9702
Moules	295	8596	712	278	x	0	0	0	0	10	9891 <sup>2</sup>
Pétoncles	67	0	15	0	x	0	0	0	0	156	238 <sup>2</sup>
Autres	3	0	392	0	0	0	0	0	0	0	395
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>365</b>	<b>11666</b>	<b>1336</b>	<b>1338</b>	<b>93</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9406</b>	<b>24204</b>
<b>Total</b>	<b>3448</b>	<b>12198</b>	<b>7618</b>	<b>118911</b>	<b>3745</b>	<b>13250</b>	<b>x</b>	<b>1420</b>	<b>660</b>	<b>180206</b>	<b>341957</b>

<sup>1</sup> Inclus l'omble, les autres poissons et le total du poisson au Manitoba.

<sup>2</sup> Exclut les données confidentielles.

<sup>3</sup> Exclut "Autres" pour les provinces.

Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation.

Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies l'année suivant l'année cible et diffusées en septembre.

Tableau 1. Aquaculture : Production et valeur, par province et le Canada, 1996

	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Canada <sup>2</sup>
<b>Production</b>	tonnes										
Saumon	295	x	1125	16380	0	0	0	68	0	27756	45624 <sup>2</sup>
Truite	24	x	23	550	864	4240	x	707	110	74	6592 <sup>2</sup>
Truite anadrome	734	0	363	0	0	0	0	0	0	0	1097 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	50 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>1053</b>	<b>64</b>	<b>1511</b>	<b>16930</b>	<b>864</b>	<b>4240</b>	<b>x</b>	<b>775</b>	<b>110</b>	<b>27830</b>	<b>53427</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	979	979
Huîtres	0	1676	247	586	0	0	0	0	0	5480	7989
Moules	377	8817	491	147	66	0	0	0	0	0	9898 <sup>2</sup>
Pétoncles	19	0	16	0	8	0	0	0	0	142	185 <sup>2</sup>
Autres	1	0	19	0	0	0	0	0	0	0	20
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>397</b>	<b>10493</b>	<b>773</b>	<b>733</b>	<b>74</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6601</b>	<b>19071</b>
<b>Total</b>	<b>1450</b>	<b>10557</b>	<b>2284</b>	<b>17663</b>	<b>938</b>	<b>4240</b>	<b>x</b>	<b>775</b>	<b>110</b>	<b>34431</b>	<b>72498</b>
<b>Valeur</b>	'000 de dollars										
Saumon	1665	x	6736	122522	0	0	0	300	0	155931	287154 <sup>2</sup>
Truite	154	x	147	6000	3992	19600	x	3120	660	391	34064 <sup>2</sup>
Truite anadrome	3210	0	1454	0	0	0	0	0	0	0	4664 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	245 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>5029</b>	<b>806</b>	<b>8337</b>	<b>128522</b>	<b>3992</b>	<b>19600</b>	<b>x</b>	<b>3420</b>	<b>660</b>	<b>156322</b>	<b>326933</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4427	4427
Huîtres	0	2945	913	1193	0	0	0	0	0	5659	10710
Moules	333	10693	807	103	66	0	0	0	0	0	12002 <sup>2</sup>
Pétoncles	104	0	53	0	32	0	0	0	0	858	1047 <sup>2</sup>
Autres	19	0	311	0	0	0	0	0	0	0	330
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>456</b>	<b>13638</b>	<b>2084</b>	<b>1296</b>	<b>98</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10944</b>	<b>28516</b>
<b>Total</b>	<b>5485</b>	<b>14444</b>	<b>10421</b>	<b>129818</b>	<b>4090</b>	<b>19600</b>	<b>x</b>	<b>3420</b>	<b>660</b>	<b>167266</b>	<b>355449</b>

<sup>1</sup> Inclus l'omble, les autres poissons et le total du poisson au Manitoba.

<sup>2</sup> Exclut les données confidentielles.

<sup>3</sup> Exclut "Autres" pour les provinces.

Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloseries et la transformation.

Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies l'année suivant l'année cible et diffusées en septembre.

Tableau 1. Aquaculture : Production et valeur, par province et le Canada, 1997

	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Canada <sup>2</sup>
<b>Production</b>	tonnes										
Saumon	613	x	1112	18585	0	0	0	0	0	36465	56775 <sup>2</sup>
Truite	14	x	33	550	647	3725	5	721	3	212	5910 <sup>2</sup>
Truite anadrome	355	0	591	0	0	0	0	0	0	0	946 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	117 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>982</b>	<b>94</b>	<b>1736</b>	<b>19135</b>	<b>647</b>	<b>3725</b>	<b>5</b>	<b>721</b>	<b>3</b>	<b>36677</b>	<b>63842</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	649	649
Huîtres	0	1428	288	265	0	0	0	0	0	3650	5631
Moules	752	9974	577	137	121	0	0	0	0	9	11570 <sup>2</sup>
Pétoncles	12	0	16	0	0	0	0	0	0	23	51 <sup>2</sup>
Autres	4	0	14	0	2	0	0	0	0	0	20
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>768</b>	<b>11402</b>	<b>895</b>	<b>402</b>	<b>123</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4331</b>	<b>17921</b>
<b>Total</b>	<b>1750</b>	<b>11496</b>	<b>2631</b>	<b>19537</b>	<b>770</b>	<b>3725</b>	<b>5</b>	<b>721</b>	<b>3</b>	<b>41008</b>	<b>81763</b>
<b>Valeur</b>	'000 de dollars										
Saumon	2714	x	6356	139016	0	0	0	0	0	175944	324030 <sup>2</sup>
Truite	93	x	164	6000	2763	15900	23	3175	12	822	28952 <sup>2</sup>
Truite anadrome	1475	0	2683	0	0	0	0	0	0	0	4158 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	673 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>4282</b>	<b>851</b>	<b>9203</b>	<b>145016</b>	<b>2763</b>	<b>15900</b>	<b>23</b>	<b>3175</b>	<b>12</b>	<b>176766</b>	<b>358664</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2902	2902
Huîtres	0	3181	1030	567	0	0	0	0	0	3917	8695
Moules	635	12096	819	108	121	0	0	0	0	19	13798 <sup>2</sup>
Pétoncles	54	0	55	0	0	0	0	0	0	173	282 <sup>2</sup>
Autres	40	0	20	0	4	0	0	0	0	0	64
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>729</b>	<b>15277</b>	<b>1924</b>	<b>675</b>	<b>125</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7011</b>	<b>25741</b>
<b>Total</b>	<b>5011</b>	<b>16128</b>	<b>11127</b>	<b>145691</b>	<b>2888</b>	<b>15900</b>	<b>23</b>	<b>3175</b>	<b>12</b>	<b>183777</b>	<b>384405</b>

<sup>1</sup> Inclus l'omble, les autres poissons et le total du poisson au Manitoba.

<sup>2</sup> Exclut les données confidentielles.

<sup>3</sup> Exclut "Autres" pour les provinces.

Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloseries et la transformation.

Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies l'année suivant l'année cible et diffusées en septembre.

Tableau 1. Aquaculture : Production et valeur, par province et le Canada, 1998

	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Canada <sup>2</sup>
<b>Production</b>	tonnes										
Saumon	401	x	1785	14232	0	0	0	0	0	42200	58618 <sup>2</sup>
Truite	48	x	0	550	835	3580	14	875	x	60	5962 <sup>2</sup>
Truite anadrome	1316	0	1038	0	0	0	0	0	0	0	2354 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	402 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>1765</b>	<b>99</b>	<b>2823</b>	<b>14782</b>	<b>835</b>	<b>3580</b>	<b>14</b>	<b>875</b>	<b>x</b>	<b>42260</b>	<b>67435</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	704	704
Huîtres	0	1974	377	286	0	0	0	0	0	5500	8137
Moules	946	12459	835	680	98	0	0	0	0	0	15018 <sup>2</sup>
Pétoncles	9	0	21	0	30	0	0	0	0	40	100 <sup>2</sup>
Autres	7	0	10	0	0	0	0	0	0	0	17
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>962</b>	<b>14433</b>	<b>1243</b>	<b>966</b>	<b>128</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6244</b>	<b>23976</b>
<b>Total</b>	<b>2727</b>	<b>14532</b>	<b>4066</b>	<b>15748</b>	<b>963</b>	<b>3580</b>	<b>14</b>	<b>875</b>	<b>x</b>	<b>48504</b>	<b>91411</b>
<b>Valeur</b>	'000 de dollars										
Saumon	2925	x	10540	106678	0	0	0	0	0	228900	349043 <sup>2</sup>
Truite	197	x	0	6100	3340	14200	62	3859	x	300	28058 <sup>2</sup>
Truite anadrome	6919	0	6095	0	0	0	0	0	0	0	13014 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	3862 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>10041</b>	<b>882</b>	<b>16635</b>	<b>112778</b>	<b>3340</b>	<b>14200</b>	<b>62</b>	<b>3859</b>	<b>x</b>	<b>229200</b>	<b>394859</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3619	3619
Huîtres	0	4447	1186	788	0	0	0	0	0	4900	11321
Moules	815	15110	1458	1455	147	0	0	0	0	0	18985 <sup>2</sup>
Pétoncles	53	0	135	0	180	0	0	0	0	300	668 <sup>2</sup>
Autres	32	0	23	0	0	0	0	0	0	0	55
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>900</b>	<b>19557</b>	<b>2802</b>	<b>2243</b>	<b>327</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8819</b>	<b>34648</b>
<b>Total</b>	<b>10941</b>	<b>20439</b>	<b>19437</b>	<b>115021</b>	<b>3667</b>	<b>14200</b>	<b>62</b>	<b>3859</b>	<b>x</b>	<b>238019</b>	<b>429507</b>

<sup>1</sup> Inclus l'omble, les autres poissons et le total du poisson au Manitoba.

<sup>2</sup> Exclut les données confidentielles.

<sup>3</sup> Exclut "Autres" pour les provinces.

Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloseries et la transformation.

Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies l'année suivant l'année cible et diffusées en septembre.

Tableau 1. Aquaculture : Production et valeur, par province et le Canada, 1999

	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Canada <sup>2</sup>
<b>Production</b>	tonnes										
Saumon	399	x	791	22000	0	0	0	0	0	49700	72890 <sup>2</sup>
Truite	10	x	0	550	1192	3850	4	875	x	100	6581 <sup>2</sup>
Truite anadrome	2078	0	3924	0	0	0	0	0	0	0	6002 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	595 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>2487</b>	<b>82</b>	<b>4715</b>	<b>22550</b>	<b>1192</b>	<b>3850</b>	<b>4</b>	<b>875</b>	<b>x</b>	<b>49800</b>	<b>86150</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	800	800
Huîtres	0	2423	776	286	0	0	0	0	0	5300	8785
Moules	1700	13890	945	665	197	0	0	0	0	0	17397 <sup>2</sup>
Pétoncles	0	0	25	0	0	0	0	0	0	30	55 <sup>2</sup>
Autres	0	0	16	0	25	0	0	0	0	0	41
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>1700</b>	<b>16313</b>	<b>1762</b>	<b>951</b>	<b>222</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6130</b>	<b>27078</b>
<b>Total</b>	<b>4187</b>	<b>16395</b>	<b>6477</b>	<b>23501</b>	<b>1414</b>	<b>3850</b>	<b>4</b>	<b>875</b>	<b>x</b>	<b>55930</b>	<b>113228</b>
<b>Valeur</b>	'000 de dollars										
Saumon	2462	x	7022	150000	0	0	0	0	0	290600	450084 <sup>2</sup>
Truite	80	x	0	6100	6092	15500	16	3859	x	400	32047 <sup>2</sup>
Truite anadrome	11402	0	17352	0	0	0	0	0	0	0	28754 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	5176 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>13944</b>	<b>786</b>	<b>24374</b>	<b>156100</b>	<b>6092</b>	<b>15500</b>	<b>16</b>	<b>3859</b>	<b>x</b>	<b>291000</b>	<b>516847</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4200	4200
Huîtres	0	5075	1815	788	0	0	0	0	0	5600	13278
Moules	3800	16845	1485	798	316	0	0	0	0	0	23244 <sup>2</sup>
Pétoncles	0	0	166	0	0	0	0	0	0	100	266 <sup>2</sup>
Autres	0	0	43	0	26	0	0	0	0	0	69
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>3800</b>	<b>21920</b>	<b>3509</b>	<b>1586</b>	<b>342</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9900</b>	<b>41057</b>
<b>Total</b>	<b>17744</b>	<b>22706</b>	<b>27883</b>	<b>157686</b>	<b>6434</b>	<b>15500</b>	<b>16</b>	<b>3859</b>	<b>x</b>	<b>300900</b>	<b>557904</b>

<sup>1</sup> Inclus l'omble, les autres poissons et le total du poisson au Manitoba.

<sup>2</sup> Exclus les données confidentielles.

<sup>3</sup> Exclus "Autres" pour les provinces.

Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation.

Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies l'année suivant l'année cible et diffusées en septembre.

Tableau 1. Aquaculture : Production et valeur, par province et le Canada, 2000

	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Canada <sup>2</sup>
<b>Production</b>	tonnes										
Saumon	670	x	3425	29100	0	0	0	0	0	49000	82195 <sup>2</sup>
Truite	0	x	0	550	875	4000	7	875	x	100	6407 <sup>2</sup>
Truite anadrome	842	0	4681	0	0	0	0	0	0	0	5523 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	694 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>1512</b>	<b>76</b>	<b>8106</b>	<b>29650</b>	<b>875</b>	<b>4000</b>	<b>7</b>	<b>875</b>	<b>x</b>	<b>49100</b>	<b>94895</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1000	1000
Huîtres	0	2731	773	620	0	0	0	0	0	5500	9624
Moules	1051	17895	1252	750	339	0	0	0	0	0	21287 <sup>2</sup>
Pétoncles	0	0	19	0	0	0	0	0	0	50	69 <sup>2</sup>
Autres	0	0	306	0	53	0	0	0	0	0	359
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>1051</b>	<b>20626</b>	<b>2350</b>	<b>1370</b>	<b>392</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6550</b>	<b>32339</b>
<b>Total</b>	<b>2563</b>	<b>20702</b>	<b>10456</b>	<b>31020</b>	<b>1267</b>	<b>4000</b>	<b>7</b>	<b>875</b>	<b>x</b>	<b>55650</b>	<b>127234</b>
<b>Valeur</b>	'000 de dollars										
Saumon	4962	x	18893	181500	0	0	0	0	0	278400	483755 <sup>2</sup>
Truite	0	x	0	6100	4674	16500	27	3859	x	500	31660 <sup>2</sup>
Truite anadrome	5494	0	19395	0	0	0	0	0	0	0	24889 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	6770 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>10456</b>	<b>733</b>	<b>38288</b>	<b>187600</b>	<b>4674</b>	<b>16500</b>	<b>27</b>	<b>3859</b>	<b>x</b>	<b>278900</b>	<b>547807</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6600	6600
Huîtres	0	6324	1891	1700	0	0	0	0	0	6600	16515
Moules	2700	21703	1442	825	543	0	0	0	0	0	27213 <sup>2</sup>
Pétoncles	0	0	162	0	0	0	0	0	0	300	462 <sup>2</sup>
Autres	0	0	1693	0	82	0	0	0	0	0	1775
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>2700</b>	<b>28027</b>	<b>5188</b>	<b>2525</b>	<b>625</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>13500</b>	<b>52565</b>
<b>Total</b>	<b>13156</b>	<b>28760</b>	<b>43476</b>	<b>190125</b>	<b>5299</b>	<b>16500</b>	<b>27</b>	<b>3859</b>	<b>x</b>	<b>292400</b>	<b>600372</b>

<sup>1</sup> Inclus l'omble, les autres poissons et le total du poisson au Manitoba.

<sup>2</sup> Exclut les données confidentielles.

<sup>3</sup> Exclut "Autres" pour les provinces.

Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation.

Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies l'année suivant l'année cible et diffusées en septembre.

Tableau 1. Aquaculture : Production et valeur, par province et le Canada, 2001

	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Canada <sup>2</sup>
<b>Production</b>	tonnes										
Saumon	1092	x	2614	33900	0	0	0	0	0	68000	105606 <sup>2</sup>
Truite	0	x	0	550	875	4135	16	989	x	100	6665 <sup>2</sup>
Truite anadrome	1719	0	2986	0	0	0	0	0	0	0	4705 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	1546 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>2811</b>	<b>88</b>	<b>5600</b>	<b>34450</b>	<b>875</b>	<b>4135</b>	<b>16</b>	<b>989</b>	<b>x</b>	<b>68100</b>	<b>118522</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1400	1400
Huîtres	0	2737	438	744	0	0	0	0	0	7400	11319
Moules	1452	17513	1619	439	339	0	0	0	0	0	21362 <sup>2</sup>
Pétoncles	0	0	8	0	0	0	0	0	0	110	118 <sup>2</sup>
Autres	0	0	402	0	53	0	0	0	0	0	455
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>1452</b>	<b>20250</b>	<b>2467</b>	<b>1183</b>	<b>392</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8910</b>	<b>34654</b>
<b>Total</b>	<b>4263</b>	<b>20338</b>	<b>8067</b>	<b>35633</b>	<b>1267</b>	<b>4135</b>	<b>16</b>	<b>989</b>	<b>x</b>	<b>77010</b>	<b>153176</b>
<b>Valeur</b>	'000 de dollars										
Saumon	5200	x	14361	180010	0	0	0	0	0	270900	470471 <sup>2</sup>
Truite	0	x	0	6100	4674	16100	62	4971	x	500	32407 <sup>2</sup>
Truite anadrome	9752	0	9777	0	0	0	0	0	0	0	19529 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	17270 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>14952</b>	<b>811</b>	<b>24138</b>	<b>186110</b>	<b>4674</b>	<b>16100</b>	<b>62</b>	<b>4971</b>	<b>x</b>	<b>271400</b>	<b>539677</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8200	8200
Huîtres	0	6273	1327	772	0	0	0	0	0	8400	16772
Moules	3929	23160	2002	552	543	0	0	0	0	0	30186 <sup>2</sup>
Pétoncles	0	0	88	0	0	0	0	0	0	500	588 <sup>2</sup>
Autres	0	0	2096	0	82	0	0	0	0	0	2178
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>3929</b>	<b>29433</b>	<b>5513</b>	<b>1324</b>	<b>625</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>17100</b>	<b>57924</b>
<b>Total</b>	<b>18881</b>	<b>30244</b>	<b>29651</b>	<b>187434</b>	<b>5299</b>	<b>16100</b>	<b>62</b>	<b>4971</b>	<b>x</b>	<b>288500</b>	<b>597601</b>

<sup>1</sup> Inclus l'omble, les autres poissons et le total du poisson au Manitoba.

<sup>2</sup> Exclut les données confidentielles.

<sup>3</sup> Exclut "Autres" pour les provinces.

Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloseries et la transformation.

Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies l'année suivant l'année cible et diffusées en septembre.

Tableau 1. Aquaculture : Production et valeur, par province et le Canada, 2002

	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Canada <sup>2</sup>
<b>Production</b>	tonnes										
Saumon	1270	x	1951	38900	0	0	0	0	0	89900	132021 <sup>2</sup>
Truite	0	x	0	550	850	4650	16	914	x	100	7080 <sup>2</sup>
Truite anadrome	1600	0	434	0	0	0	0	0	0	0	2034 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	1521 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>2870</b>	<b>33</b>	<b>2385</b>	<b>39450</b>	<b>850</b>	<b>4650</b>	<b>16</b>	<b>914</b>	<b>x</b>	<b>90000</b>	<b>142656</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1400	1400
Huîtres	0	2736	349	1235	0	0	0	0	0	7200	11520
Moules	1700	16785	1073	637	345	0	0	0	0	0	20540 <sup>2</sup>
Pétoncles	0	0	16	0	0	0	0	0	0	90	106 <sup>2</sup>
Autres	0	0	374	0	100	0	0	0	0	0	474
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>1700</b>	<b>19521</b>	<b>1812</b>	<b>1872</b>	<b>445</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8690</b>	<b>34040</b>
<b>Total</b>	<b>4570</b>	<b>19554</b>	<b>4197</b>	<b>41322</b>	<b>1295</b>	<b>4650</b>	<b>16</b>	<b>914</b>	<b>x</b>	<b>98690</b>	<b>176696</b>
<b>Valeur</b>	'000 de dollars										
Saumon	6132	x	12504	194500	0	0	0	0	0	307600	520736 <sup>2</sup>
Truite	0	x	0	6100	4675	17900	63	4607	x	500	33845 <sup>2</sup>
Truite anadrome	8800	0	1368	0	0	0	0	0	0	0	10168 <sup>2</sup>
Autres <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	18120 <sup>1</sup>
<b>Total, Poisson<sup>3</sup></b>	<b>14932</b>	<b>892</b>	<b>13872</b>	<b>200600</b>	<b>4675</b>	<b>17900</b>	<b>63</b>	<b>4607</b>	<b>x</b>	<b>308100</b>	<b>582869</b>
Palourdes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6900	6900
Huîtres	0	5727	1076	1173	0	0	0	0	0	6900	14876
Moules	5500	22202	2288	801	550	0	0	0	0	0	31341 <sup>2</sup>
Pétoncles	0	0	152	0	0	0	0	0	0	500	652 <sup>2</sup>
Autres	0	0	2247	0	150	0	0	0	0	0	2397
<b>Total, Fruits de mer</b>	<b>5500</b>	<b>27929</b>	<b>5763</b>	<b>1974</b>	<b>700</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14300</b>	<b>56166</b>
<b>Total</b>	<b>20432</b>	<b>28821</b>	<b>19635</b>	<b>202574</b>	<b>5375</b>	<b>17900</b>	<b>63</b>	<b>4607</b>	<b>x</b>	<b>322400</b>	<b>639035</b>

<sup>1</sup> Inclus l'omble, les autres poissons et le total du poisson au Manitoba.

<sup>2</sup> Exclut les données confidentielles.

<sup>3</sup> Exclut "Autres" pour les provinces.

Les données sur la production et la valeur de l'aquaculture incluent la quantité et la valeur produite sur les sites et excluent les écloséries et la transformation.

Les données, recueillies auprès des ministères provinciaux responsables de l'aquaculture, sont dites fiables et justes. Les données seront recueillies l'année suivant l'année cible et diffusées en septembre.

**Tableau 2. Aquaculture : Exportations de certains produits canadiens d'aquaculture, par destination, 1992 et 1993**

Destination :	1992			1993		
	Moules	Autre Saumon <sup>1</sup>	Saumon atlantique	Moules	Autre Saumon <sup>1</sup>	Saumon atlantique
	tonnes			tonnes		
États-Unis	727	7744	10375	1187	5242	14028
Californie	237	728	652	245	255	459
Maine	307	0	504	516	0	900
Massachusetts	38	374	3431	98	11	3133
New York	12	67	470	96	85	580
Washington	47	5693	4423	110	4640	8506
Autre	86	882	895	122	251	450
France	8	0	0	<sup>2</sup>	0	0
Japon	0	280	1	0	224	10
Taiwan	0	1	0	0	0	0
Autre	236	8	1	43	19	3
<b>Total</b>	<b>971</b>	<b>8033</b>	<b>10377</b>	<b>1230</b>	<b>5485</b>	<b>14041</b>
	'000 de dollars			'000 de dollars		
États-Unis	1741	49545	84767	2788	38011	113472
Californie	476	4986	5190	519	1903	3786
Maine	724	0	4034	1106	0	7584
Massachusetts	161	2308	27303	289	93	25725
New York	32	401	3626	271	450	4598
Washington	109	36229	37299	277	33825	68162
Autre	239	5621	7315	326	1740	3617
France	24	0	0	1	0	0
Japon	0	2505	10	0	2082	94
Taiwan	0	3	0	0	0	0
Autre	758	42	10	148	120	17
<b>Total</b>	<b>2523</b>	<b>52095</b>	<b>84787</b>	<b>2937</b>	<b>40213</b>	<b>113583</b>

<sup>1</sup> Inclus le Coho et le Saumon du printemps (Chinook).

<sup>2</sup> Moins d'une tonne.

**Tableau 2. Aquaculture : Exportations de certains produits canadiens d'aquaculture, par destination, 1994 et 1995**

Destination :	1994			1995		
	Moules	Autre Saumon <sup>1</sup>	Saumon atlantique	Moules	Autre Saumon <sup>1</sup>	Saumon atlantique
	tonnes			tonnes		
États-Unis	1640	4225	18566	2619	6363	21898
Californie	132	117	1590	150	110	1435
Maine	791	0	905	1155	0	734
Massachusetts	180	62	3937	286	29	4876
New York	192	174	1387	133	5	2081
Washington	4	3650	10163	8	6155	12118
Autre	341	222	584	887	64	654
France	0	0	0	0	0	0
Japon	1	96	248	0	173	276
Taiwan	0	1	33	0	15	233
Autre	36	19	9	3	9	248
<b>Total</b>	<b>1677</b>	<b>4341</b>	<b>18856</b>	<b>2622</b>	<b>6560</b>	<b>22655</b>
	'000 de dollars			'000 de dollars		
États-Unis	4271	33509	157406	7063	53396	182883
Californie	425	896	12831	485	799	11326
Maine	1714	0	7571	2836	0	6491
Massachusetts	519	392	32980	772	214	43685
New York	580	1037	11198	372	16	16974
Washington	10	29559	88120	30	51903	98434
Autre	1023	1625	4706	2568	464	5973
France	0	0	0	0	0	0
Japon	5	1038	2531	0	1839	3190
Taiwan	0	9	264	0	131	2222
Autre	130	58	48	5	85	2255
<b>Total</b>	<b>4406</b>	<b>34614</b>	<b>160249</b>	<b>7068</b>	<b>55451</b>	<b>190550</b>

<sup>1</sup> Inclus le Coho et le Saumon du printemps (Chinook).

Tableau 2. Aquaculture : Exportations de certains produits canadiens d'aquaculture, par destination, 1996 et 1997

Destination :	1996			1997		
	Moules	Autre Saumon <sup>1</sup>	Saumon atlantique	Moules	Autre Saumon <sup>1</sup>	Saumon de l'atlantique
	tonnes			tonnes		
États-Unis	3440	6922	23261	4897	4703	33365
Californie	119	374	844	232	546	3300
Maine	1458	0	1360	1905	9	1752
Massachusetts	877	26	6868	1741	40	7277
New York	179	22	2407	316	44	2629
Washington	17	6413	10561	28	3927	15944
Autre	790	87	1221	675	137	2463
France	0	0	0	0	2	0
Japon	0	28	134	0	81	448
Taiwan	0	0	267	0	13	596
Autre	0	2	262	<sup>2</sup>	0	96
<b>Total</b>	<b>3440</b>	<b>6952</b>	<b>23924</b>	<b>4897</b>	<b>4799</b>	<b>34505</b>
	'000 de dollars			'000 de dollars		
États-Unis	8757	54262	186914	12450	38323	271158
Californie	321	2521	5929	624	3418	21510
Maine	3297	0	10998	4046	69	14428
Massachusetts	2244	158	56886	4573	232	62823
New York	508	135	19791	891	278	20497
Washington	46	50827	83298	82	33395	133365
Autre	2341	621	10012	2234	931	18535
France	0	0	0	0	16	0
Japon	0	277	1747	0	848	3524
Taiwan	0	0	2348	0	100	4852
Autre	0	16	2804	2	0	1166
<b>Total</b>	<b>8757</b>	<b>54555</b>	<b>193813</b>	<b>12452</b>	<b>39287</b>	<b>280700</b>

<sup>1</sup> Inclus le Coho et le Saumon du printemps (Chinook).

<sup>2</sup> Moins d'une tonne.

Tableau 2. Aquaculture : Exportations de certains produits canadiens d'aquaculture, par destination, 1998 et 1999

Destination :	1998				1999			
	Moules	Autre Saumon <sup>1</sup>	Saumon atlantique <sup>2</sup>	Filets de saumon atlantique <sup>3,4</sup>	Moules	Autre Saumon <sup>1</sup>	Saumon atlantique <sup>2</sup>	Filets de saumon atlantique <sup>3,4</sup>
	tonnes				tonnes			
États-Unis	5566	5122	37141	3887	6018	3647	38981	5485
Californie	361	1536	2501	..	313	1678	7959	..
Maine	2082	1	1114	..	2669	0	1237	..
Massachusetts	2088	75	7809	..	1959	9	8475	..
New York	394	119	2568	..	519	15	2659	..
Washington	28	3114	20312	..	26	1610	15715	..
Autre	613	277	2837	..	532	335	2936	..
France	143	0	8	..	166	0	20	..
Japon	0	63	774	..	0	360	494	..
Taiwan	0	19	978	..	0	0	603	..
Autre	0	3	146	..	8	0	12	..
<b>Total</b>	<b>5709</b>	<b>5207</b>	<b>39047</b>	<b>3887</b>	<b>6192</b>	<b>4007</b>	<b>40110</b>	<b>5485</b>
	'000 de dollars				'000 de dollars			
États-Unis	14305	39318	296654	45307	14889	27213	330281	68363
Californie	986	10630	19339	..	912	12272	74564	..
Maine	4464	6	8623	..	5415	0	9310	..
Massachusetts	5806	466	64036	..	5462	55	66106	..
New York	1100	776	19972	..	1390	143	19410	..
Washington	83	25578	163351	..	83	12264	138904	..
Autre	1866	1862	21333	..	1627	2479	21987	..
France	186	0	75	..	573	0	87	..
Japon	0	610	6840	..	0	3749	4165	..
Taiwan	0	148	7822	..	0	0	4898	..
Autre	0	22	1170	..	35	0	121	..
<b>Total</b>	<b>14491</b>	<b>40098</b>	<b>312561</b>	<b>45307</b>	<b>15497</b>	<b>30962</b>	<b>339552</b>	<b>68363</b>

<sup>1</sup> Inclus le Coho et le Saumon du printemps (Chinook).

<sup>2</sup> Inclus des produits frais, refroidis ou congelés

<sup>3</sup> Pour les années 1998 à 2000, les données proviennent du United States Bureau of Commerce. Les totaux comprennent les données pour les États-Unis seulement. Les données pour les autres pays ne sont pas disponibles. Pour les années à partir de 2001, les données proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada.

<sup>4</sup> Pour les années 1998 à 2000, les données pour la valeur de filets de saumon atlantique sont converties en dollars canadiens en se servant des taux de change de la Banque du Canada

Tableau 2. Aquaculture : Exportations de certains produits canadiens d'aquaculture, par destination, 2000 et 2001

Destination :	2000				2001			
	Moules	Autre Saumon <sup>1</sup>	Saumon atlantique <sup>2</sup>	Filets de saumon atlantique <sup>3,4</sup>	Moules	Autre Saumon <sup>1</sup>	Saumon atlantique <sup>2</sup>	Filets de saumon atlantique <sup>3</sup>
	tonnes				tonnes			
États-Unis	7760	2978	40535	7851	8445	3242	48734	13352
Californie	310	1164	8645	..	250	1320	12123	1624
Maine	3068	0	796	..	3387	0	803	458
Massachusetts	2821	4	8787	..	3308	87	6890	784
New York	586	14	3319	..	652	79	4529	397
Washington	9	1283	14510	..	10	1311	14406	6173
Autre	966	513	4478	..	838	445	9983	3916
France	24	0	0	..	0	0	0	0
Japon	45	193	265	..	63	44	572	81
Taiwan	0	2	769	..	0	64	1312	0
Autre	0	0	150	..	8	0	139	0
<b>Total</b>	<b>7829</b>	<b>3173</b>	<b>41719</b>	<b>7851</b>	<b>8516</b>	<b>3350</b>	<b>50757</b>	<b>13433</b>
	'000 de dollars				'000 de dollars			
États-Unis	19341	23249	327399	94944	22017	19571	387282	153325
Californie	899	9135	81782	..	802	8077	109443	14506
Maine	6429	0	6033	..	7640	0	6778	8592
Massachusetts	7524	28	68276	..	9146	356	48287	9897
New York	1628	128	26524	..	1823	504	34469	5530
Washington	35	9808	110544	..	36	7568	108563	69448
Autre	2826	4150	34240	..	2570	3066	79742	45352
France	97	0	0	..	0	0	0	0
Japon	201	1890	2205	..	264	314	4218	573
Taiwan	0	14	6227	..	0	494	10118	0
Autre	0	0	1109	..	20	0	1044	0
<b>Total</b>	<b>19639</b>	<b>25153</b>	<b>336940</b>	<b>94944</b>	<b>22301</b>	<b>20379</b>	<b>402662</b>	<b>153898</b>

<sup>1</sup> Inclus le Coho et le Saumon du printemps (Chinook).

<sup>2</sup> Inclus des produits frais, refroidis ou congelés

<sup>3</sup> Pour les années 1998 à 2000, les données proviennent du United States Bureau of Commerce. Les totaux comprennent les données pour les États-Unis seulement. Les données pour les autres pays ne sont pas disponibles. Pour les années à partir de 2001, les données proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada.

<sup>4</sup> Pour les années 1998 à 2000, les données pour la valeur de filets de saumon atlantique sont converties en dollars canadiens en se servant des taux de change de la Banque du Canada

**Tableau 2. Aquaculture : Exportations de certains produits canadiens d'aquaculture, par destination, 2002**

Destination :	2002			
	Moules	Autre Saumon <sup>1</sup>	Saumon atlantique <sup>2</sup>	Filets de saumon atlantique <sup>3</sup>
	tonnes			
États-Unis	7826	4209	56397	14639
Californie	139	1322	13312	1850
Maine	3422	0	3384	1559
Massachusetts	2857	612	8820	849
New York	628	171	7090	458
Washington	14	1459	15977	6246
Autre	766	645	7814	3677
France	0	0	18	0
Japon	17	392	906	92
Taiwan	0	0	514	1
Autre	5	22	521	0
<b>Total</b>	<b>7848</b>	<b>4623</b>	<b>58356</b>	<b>14732</b>
	'000 de dollars			
États-Unis	21926	22316	420284	160545
Californie	530	7714	111672	15770
Maine	8132	0	24712	20518
Massachusetts	8773	2467	58485	9897
New York	2006	1058	51765	6374
Washington	52	7222	116278	65196
Autre	2433	3855	57372	42790
France	0	0	113	0
Japon	73	2236	7177	975
Taiwan	0	0	3200	3
Autre	24	82	2700	0
<b>Total</b>	<b>22023</b>	<b>24634</b>	<b>433474</b>	<b>161523</b>

<sup>1</sup> Inclus le Coho et le Saumon du printemps (Chinook).

<sup>2</sup> Inclus des produits frais, refroidis ou congelés

<sup>3</sup> Pour les années 1998 à 2000, les données proviennent du United States Bureau of Commerce. Les totaux comprennent les données pour les États-Unis seulement. Les données pour les autres pays ne sont pas disponibles. Pour les années à partir de 2001, les données proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada.

**Tableau 3. Aquaculture : Compte de valeur ajoutée - Industrie de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada, 1997**

	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	C.-B.	Canada <sup>2</sup>
	'000 de dollars							
<b>A. Sources de la production</b>								
<b>Ventes de produits/services aquacoles</b>	<b>6300</b>	<b>16400</b>	<b>11200</b>	<b>162000</b>	<b>8700</b>	<b>17900</b>	<b>224800</b>	<b>447300</b>
Poisson entier habillé, frais ou réfrigéré	..	..	7800	110000	2900	..	170000	291100
Oeufs de poisson et poissons vivants pour l'affinage	..	..	1000	17000	..	..	16000	36100
Poisson entier vivant (excl. pour l'affinage)	..	..	..	..	3100	..	..	10800
Poisson entier habillé et congelé	..	..	..	..	..	..	..	12500
Filets de poisson, frais ou congelés	..	..	..	..	..	..	17500	35800
Poisson séché, fumé ou en saumure	..	..	..	..	..	..	..	500
Total des poissons	5600	800	9000	157700	8500	17500	206000	405100
Total des mollusques	700	15400	2000	3000	..	..	10000	31250
Autres biens et services NSA <sup>3</sup>	..	200	200	1300	..	..	8800	10950
Subventions	500	..	500	100	..	..	1200	2700
Autres revenus d'exploitation	200	100	100	1900	..	..	4000	11400
<b>Revenu total d'exploitation</b>	<b>7000</b>	<b>16500</b>	<b>11800</b>	<b>164000</b>	<b>9100</b>	<b>23000</b>	<b>230000</b>	<b>461400</b>
Valeur de la variation des stocks - biens	1000	..	2900	2000	-1000	..	45000	49900
<b>Production brute</b>	<b>8000</b>	<b>16500</b>	<b>14700</b>	<b>166000</b>	<b>8100</b>	<b>23000</b>	<b>275000</b>	<b>511300</b>
<b>B. Entrées</b>								
<b>Dépenses de produits</b>	<b>4650</b>	<b>5000</b>	<b>9110</b>	<b>109700</b>	<b>5090</b>	<b>14880</b>	<b>178500</b>	<b>326930</b>
Aliments	2200	200	3800	37000	2300	6500	69000	121000
Produits thérapeutiques	300	..	200	1500	50	80	3000	5130
Achats, oeufs/poissons - pour l'affinage	300	..	3000	7400	..	4000	28000	44600
Achats, poissons - pour la transformation/vente	..	..	..	39000	..	..	4000	43200
Primes d'assurance	50	150	140	2050	100	300	5000	7790
Énergie (électricité, mazout, etc.)	200	250	300	1900	400	700	3000	6750
Transport et entreposage de biens	300	..	150	4000	100	200	12000	16750
Services de transformation	600	1200	200	4000	..	..	28000	34350
Location et location à bail	50	200	70	120	50	200	2300	2990
Entretien/réparation, bâtiments	150	650	100	200	100	400	2000	3600
Entretien/réparation, matériel	150	300	300	2000	200	350	4000	7300
Services professionnels	110	300	290	1910	170	..	6600	9380
Autres dépenses d'exploitation NSA <sup>3</sup>	240	850	560	8620	370	1850	11600	24090
Valeur de la variation des stocks - matières premières	..	..	100	500	..	..	1000	1600
<b>Total des entrées</b>	<b>4650</b>	<b>5000</b>	<b>9010</b>	<b>109200</b>	<b>5090</b>	<b>14880</b>	<b>177500</b>	<b>325330</b>
<b>C. Valeur ajoutée brute (coût des facteurs)</b>	<b>3350</b>	<b>11500</b>	<b>5690</b>	<b>56800</b>	<b>3010</b>	<b>8120</b>	<b>97500</b>	<b>185970</b>
<b>D. Certains éléments de coûts primaires</b>								
Salaires et traitements	2300	6500	4000	23200	1700	4000	30000	71700
Part des avantages sociaux versés par l'employeur	200	650	300	1800	200	300	3000	6450
Dépréciation	600	1500	800	5500	600	1000	9500	19500
Intérêt	500	350	500	4200	350	1000	5000	11900

<sup>1</sup> Ce compte a été produit à titre expérimental et les données doivent être utilisées avec prudence. Les données et la structure du tableau pourraient être révisées.

<sup>2</sup> Somme des provinces ayant été l'objet d'estimations excluant Manitoba, Saskatchewan et Alberta.

<sup>3</sup> NSA = non spécifiés ailleurs.

**Tableau 3. Aquaculture : Compte de valeur ajoutée - Industrie de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada, 1998**

	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	C.-B.	Canada <sup>2</sup>
	'000 de dollars							
<b>A. Sources de la production</b>								
<b>Ventes de produits/services aquacoles</b>	<b>9400</b>	<b>21100</b>	<b>19100</b>	<b>181150</b>	<b>9250</b>	<b>16400</b>	<b>263700</b>	<b>520100</b>
Poisson entier habillé, frais ou réfrigéré	..	..	6000	122000	3000	..	178000	309000
Oeufs de poisson et poissons vivants pour l'affinage	..	..	6500	16000	..	..	24000	47900
Poisson entier vivant (excl. pour l'affinage)	..	..	..	8000	3200	..	..	28300
Poisson entier habillé et congelé	..	..	..	..	..	..	..	8000
Filets de poisson, frais ou congelés	..	..	..	..	..	..	26000	53800
Poisson séché, fumé ou en saumure	..	..	..	..	..	..	..	500
Total des poissons	8500	900	16000	174000	9000	16000	248500	472900
Total des mollusques	900	20000	3000	3000	..	..	10000	37050
Autres biens et services NSA <sup>3</sup>	..	200	100	4150	..	..	5200	10150
Subventions	1800	..	300	3700	..	..	..	6800
Autres revenus d'exploitation	80	100	100	1950	..	..	..	13030
<b>Revenu total d'exploitation</b>	<b>11280</b>	<b>21200</b>	<b>19500</b>	<b>186800</b>	<b>9500</b>	<b>21550</b>	<b>270100</b>	<b>539930</b>
Valeur de la variation des stocks - biens	750	..	4500	3000	200	..	15000	24750
<b>Production brute</b>	<b>12030</b>	<b>21800</b>	<b>24000</b>	<b>189800</b>	<b>9700</b>	<b>22250</b>	<b>285100</b>	<b>564680</b>
<b>B. Entrées</b>								
<b>Dépenses de produits</b>	<b>8650</b>	<b>6000</b>	<b>14620</b>	<b>118250</b>	<b>5630</b>	<b>14150</b>	<b>174140</b>	<b>341440</b>
Aliments	4600	250	6000	39000	2400	6000	83000	141250
Produits thérapeutiques	400	..	400	1300	50	100	3700	5950
Achats, oeufs/poissons - pour l'affinage	500	..	5000	16000	..	3500	14000	41000
Achats, poissons - pour la transformation/revente	..	..	200	36000	..	..	4000	40400
Primes d'assurance	50	200	400	2050	100	300	4300	7400
Énergie (électricité, mazout, etc.)	300	300	500	1500	500	800	3200	7100
Transport et entreposage de biens	400	..	250	4100	100	200	12000	17050
Services de transformation	850	1200	300	3600	..	..	23000	29300
Location et location à bail	300	250	200	500	50	200	2200	3700
Entretien/réparation, bâtiments	200	700	100	1000	150	400	1600	4150
Entretien/réparation, matériel	100	350	350	2200	250	400	4500	8150
Services professionnels	450	350	130	1550	150	..	2410	5040
Autres dépenses d'exploitation NSA <sup>3</sup>	500	1400	790	9450	630	1950	16230	30950
Valeur de la variation des stocks - matières premières	-100	..	100	1500	100	200	1000	2800
<b>Total des entrées</b>	<b>8750</b>	<b>6000</b>	<b>14520</b>	<b>116750</b>	<b>5530</b>	<b>13950</b>	<b>173140</b>	<b>338640</b>
<b>C. Valeur ajoutée brute (coût des facteurs)</b>	<b>3280</b>	<b>15800</b>	<b>9480</b>	<b>73050</b>	<b>4170</b>	<b>8300</b>	<b>111960</b>	<b>226040</b>
<b>D. Certains éléments de coûts primaires</b>								
Salaires et traitements	3000	8000	6000	20000	1800	4000	30500	73300
Part des avantages sociaux versés par l'employeur	300	800	500	1700	200	300	3000	6800
Dépréciation	700	1900	1500	5800	600	1050	14000	25550
Intérêt	700	450	700	5000	350	1200	6000	14400

<sup>1</sup> Ce compte a été produit à titre expérimental et les données doivent être utilisées avec prudence. Les données et la structure du tableau pourraient être révisées.

<sup>2</sup> Somme des provinces ayant été l'objet d'estimations excluant Manitoba, Saskatchewan et Alberta.

<sup>3</sup> NSA = non spécifiés ailleurs.

**Tableau 3. Aquaculture : Compte de valeur ajoutée - Industrie de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada, 1999**

	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	C.-B.	Canada <sup>2</sup>
	'000 de dollars							
<b>A. Sources de la production</b>								
<b>Ventes de produits/services aquacoles</b>	<b>12800</b>	<b>23300</b>	<b>29400</b>	<b>228360</b>	<b>11170</b>	<b>17000</b>	<b>299400</b>	<b>621430</b>
Poisson entier habillé, frais ou réfrigéré	..	..	8000	150000	800	..	219700	378500
Oeufs de poisson et poissons vivants pour l'affinage	..	..	200	22000	3000	..	20000	45200
Poisson entier vivant (excl. pour l'affinage)	..	..	..	..	4100	..	..	14100
Poisson entier habillé et congelé	..	..	9000	..	..	..	..	14700
Filets de poisson, frais ou congelés	..	..	8200	37000	2200	..	42000	89400
Poisson séché, fumé ou en saumure	..	..	..	..	470	..	..	770
Total des poissons	9800	800	25400	220700	10570	16900	286000	570170
Total des mollusques	3000	22300	3500	4000	200	..	11750	44750
Autres biens et services NSA <sup>3</sup>	..	200	500	3660	400	100	1650	6510
Subventions	600	..	300	200	70	..	..	2020
Autres revenus d'exploitation	115	100	100	7420	130	..	..	27865
<b>Revenu total d'exploitation</b>	<b>13515</b>	<b>23400</b>	<b>29800</b>	<b>235980</b>	<b>11370</b>	<b>22350</b>	<b>314900</b>	<b>651315</b>
Valeur de la variation des stocks - biens	1400	600	5800	30000	..	320	18000	56120
<b>Production brute</b>	<b>14915</b>	<b>24000</b>	<b>35600</b>	<b>265980</b>	<b>11370</b>	<b>22670</b>	<b>332900</b>	<b>707435</b>
<b>B. Entrées</b>								
<b>Dépenses de produits</b>	<b>8935</b>	<b>7050</b>	<b>18675</b>	<b>177815</b>	<b>5945</b>	<b>15050</b>	<b>199505</b>	<b>432975</b>
Aliments	5000	300	8200	60000	2500	6000	95000	177000
Produits thérapeutiques	..	..	..	2100	150	100	4000	6850
Achats, oeufs/poissons - pour l'affinage	550	1050	4500	22000	710	4500	16000	49310
Achats, poissons - pour la transformation/revente	..	..	200	59000	150	..	9200	68550
Primes d'assurance	150	200	725	2500	150	300	4100	8125
Énergie (électricité, mazout, etc.)	300	300	500	1900	900	700	3200	7800
Transport et entreposage de biens	500	..	425	4900	35	200	9500	15560
Services de transformation	800	1400	..	5000	..	300	22150	29760
Location et location à bail	350	250	150	1200	30	200	2000	4180
Entretien/réparation, bâtiments	..	900	100	1100	..	400	1200	4105
Entretien/réparation, matériel	100	400	350	3400	360	350	5000	9960
Services professionnels	360	350	1000	2080	275	..	3480	7545
Autres dépenses d'exploitation NSA <sup>3</sup>	375	1900	2175	12635	470	2000	24675	44230
Valeur de la variation des stocks - matières premières	..	..	700	800	-600	-30	600	1470
<b>Total des entrées</b>	<b>8935</b>	<b>7050</b>	<b>17975</b>	<b>177015</b>	<b>6545</b>	<b>15080</b>	<b>198905</b>	<b>431505</b>
<b>C. Valeur ajoutée brute (coût des facteurs)</b>	<b>5980</b>	<b>16950</b>	<b>17625</b>	<b>88965</b>	<b>4825</b>	<b>7590</b>	<b>133995</b>	<b>275930</b>
<b>D. Certains éléments de coûts primaires</b>								
Salaires et traitements	3200	9000	7500	25000	2200	3900	35000	85800
Part des avantages sociaux versés par l'employeur	350	900	700	2500	200	300	4000	8950
Dépréciation	800	2100	1700	7000	800	1100	16000	29500
Intérêt	400	500	1600	6000	400	800	6200	15900

<sup>1</sup> Ce compte a été produit à titre expérimental et les données doivent être utilisées avec prudence. Les données et la structure du tableau pourraient être révisées.

<sup>2</sup> Somme des provinces ayant été l'objet d'estimations excluant Manitoba, Saskatchewan et Alberta.

<sup>3</sup> NSA = non spécifiés ailleurs.

**Tableau 3. Aquaculture : Compte de valeur ajoutée - Industrie de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada, 2000**

	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	C.-B.	Canada <sup>2</sup>
	'000 de dollars							
<b>A. Sources de la production</b>								
<b>Ventes de produits/services aquacoles</b>	<b>12200</b>	<b>29000</b>	<b>43500</b>	<b>281900</b>	<b>12000</b>	<b>17600</b>	<b>296300</b>	<b>692500</b>
Poisson entier habillé, frais ou réfrigéré	..	..	15000	187000	900	..	217000	419900
Oeufs de poisson et poissons vivants pour l'affinage	..	..	1000	25000	3300	..	19500	48800
Poisson entier vivant (excl. pour l'affinage)	..	..	..	11500	4100	..	..	15600
Poisson entier habillé et congelé	..	..	12000	2000	..	..	4000	18000
Filets de poisson, frais ou congelés	..	..	9000	46700	2300	..	41000	99000
Poisson séché, fumé ou en saumure	..	..	..	200	600	..	100	900
Total des poissons	9200	1000	37000	272400	11200	17500	281600	629900
Total des mollusques	3000	27800	5500	5500	400	..	13000	55200
Autres biens et services NSA <sup>3</sup>	..	200	1000	4000	400	100	1700	7400
Subventions	600	..	400	400	..	..	500	2170
Autres revenus d'exploitation	200	100	100	7600	..	..	15000	28200
<b>Revenu total d'exploitation</b>	<b>13000</b>	<b>29100</b>	<b>44000</b>	<b>289900</b>	<b>12270</b>	<b>22800</b>	<b>311800</b>	<b>722870</b>
Valeur de la variation des stocks - biens	..	300	3000	25000	100	200	25000	53600
<b>Production brute</b>	<b>13000</b>	<b>29400</b>	<b>47000</b>	<b>314900</b>	<b>12370</b>	<b>23000</b>	<b>336800</b>	<b>776470</b>
<b>B. Entrées</b>								
<b>Dépenses de produits</b>	<b>8450</b>	<b>8100</b>	<b>25900</b>	<b>209500</b>	<b>6800</b>	<b>15000</b>	<b>200700</b>	<b>474450</b>
Aliments	4400	350	12000	72000	2700	5900	92000	189350
Produits thérapeutiques	300	..	500	2500	200	100	4300	7900
Achats, oeufs/poissons - pour l'affinage	500	1300	6000	28000	800	4500	17000	58100
Achats, poissons - pour la transformation/revente	..	..	..	65000	..	..	9500	75000
Primes d'assurance	150	250	1000	2500	200	300	4300	8700
Énergie (électricité, mazout, etc.)	300	350	1000	3000	1100	700	3500	9950
Transport et entreposage de biens	500	..	600	6000	50	200	9700	17050
Services de transformation	..	1650	..	6000	..	300	23000	31950
Location et location à bail	350	300	200	2000	50	200	2200	5300
Entretien/réparation, bâtiments	250	1000	200	2000	200	400	1400	5450
Entretien/réparation, matériel	100	450	500	4000	400	400	5500	11350
Services professionnels	400	400	1000	2500	300	..	3500	8100
Autres dépenses d'exploitation NSA <sup>3</sup>	400	2050	2500	14000	500	2000	24800	46250
Valeur de la variation des stocks - matières premières	..	..	500	1000	200	100	..	1800
<b>Total des entrées</b>	<b>8450</b>	<b>8100</b>	<b>25400</b>	<b>208500</b>	<b>6600</b>	<b>14900</b>	<b>200700</b>	<b>472650</b>
<b>C. Valeur ajoutée brute (coût des facteurs)</b>	<b>4550</b>	<b>21300</b>	<b>21600</b>	<b>106400</b>	<b>5770</b>	<b>8100</b>	<b>136100</b>	<b>303820</b>
<b>D. Certains éléments de coûts primaires</b>								
Salaires et traitements	2800	10000	8000	26000	2200	4000	37000	90000
Part des avantages sociaux versés par l'employeur	250	1100	900	2800	200	300	4000	9550
Dépréciation	850	2400	2000	7500	800	1100	16500	31150
Intérêt	400	550	2000	6500	400	800	6300	16950

<sup>1</sup> Ce compte a été produit à titre expérimental et les données doivent être utilisées avec prudence. Les données et la structure du tableau pourraient être révisées.

<sup>2</sup> Somme des provinces ayant été l'objet d'estimations excluant Manitoba, Saskatchewan et Alberta.

<sup>3</sup> NSA = non spécifiés ailleurs.

**Tableau 3. Aquaculture : Compte de valeur ajoutée - Industrie de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada, 2001**

	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	C.-B.	Canada <sup>2</sup>
	'000 de dollars							
<b>A. Sources de la production</b>								
<b>Ventes de produits/services aquacoles</b>	<b>14200</b>	<b>29400</b>	<b>26900</b>	<b>277100</b>	<b>12230</b>	<b>17800</b>	<b>293400</b>	<b>671030</b>
Poisson entier habillé, frais ou réfrigéré	..	..	6200	184000	1200	..	190000	381400
Oeufs de poisson et poissons vivants pour l'affinage	..	..	1500	24000	3300	..	15100	43900
Poisson entier vivant (excl. pour l'affinage)	..	..	400	11500	4130	..	..	16030
Poisson entier habillé et congelé	..	..	4000	2000	..	..	7000	13000
Filets de poisson, frais ou congelés	..	..	6200	48000	2200	..	61500	117900
Poisson séché, fumé ou en saumure	..	..	..	..	600	..	100	700
Total des poissons	10400	1000	18300	269500	11430	17700	273700	602030
Total des mollusques	3800	28200	7000	3500	500	..	18000	61000
Autres biens et services NSA <sup>3</sup>	..	200	1600	4100	300	100	1700	8000
Subventions	500	..	300	400	..	..	500	1970
Autres revenus d'exploitation	300	100	200	5000	..	..	14000	24800
<b>Revenu total d'exploitation</b>	<b>15000</b>	<b>29500</b>	<b>27400</b>	<b>282500</b>	<b>12500</b>	<b>23000</b>	<b>307900</b>	<b>697800</b>
Valeur de la variation des stocks - biens	..	100	-1000	15000	..	300	20000	34400
<b>Production brute</b>	<b>15000</b>	<b>29600</b>	<b>26400</b>	<b>297500</b>	<b>12500</b>	<b>23300</b>	<b>327900</b>	<b>732200</b>
<b>B. Entrées</b>								
<b>Dépenses de produits</b>	<b>9450</b>	<b>8250</b>	<b>16050</b>	<b>207900</b>	<b>6950</b>	<b>14300</b>	<b>204400</b>	<b>467300</b>
Aliments	4800	325	7500	75000	2800	5900	100000	196325
Produits thérapeutiques	350	..	300	2400	200	100	4300	7650
Achats, oeufs/poissons - pour l'affinage	550	1375	3000	27500	750	4500	13000	50675
Achats, poissons - pour la transformation/revente	..	..	..	62500	..	..	8000	70950
Primes d'assurance	150	250	600	2500	250	300	5000	9050
Énergie (électricité, mazout, etc.)	400	400	600	3300	1100	700	3800	10300
Transport et entreposage de biens	550	..	500	6100	50	200	9300	16700
Services de transformation	850	1700	100	6000	100	300	24000	33050
Location et location à bail	400	300	..	2000	..	200	2400	5600
Entretien/réparation, bâtiments	300	1025	150	1000	200	300	1200	4175
Entretien/réparation, matériel	200	425	550	4100	400	300	6000	11975
Services professionnels	400	400	400	2500	300	..	3700	7700
Autres dépenses d'exploitation NSA <sup>3</sup>	500	2050	1900	13000	500	1500	23700	43150
Valeur de la variation des stocks - matières premières	..	..	-100	..	100	100	2000	2100
<b>Total des entrées</b>	<b>9450</b>	<b>8250</b>	<b>16150</b>	<b>207900</b>	<b>6850</b>	<b>14200</b>	<b>202400</b>	<b>465200</b>
<b>C. Valeur ajoutée brute (coût des facteurs)</b>	<b>5550</b>	<b>21350</b>	<b>10250</b>	<b>89600</b>	<b>5650</b>	<b>9100</b>	<b>125500</b>	<b>267000</b>
<b>D. Certains éléments de coûts primaires</b>								
Salaires et traitements	3000	10500	7000	29000	2500	4100	38000	94100
Part des avantages sociaux versés par l'employeur	300	1200	700	3000	200	350	4100	9850
Dépréciation	600	2500	1200	8500	800	1000	19000	33600
Intérêt	350	500	1500	6300	400	750	7000	16800

<sup>1</sup> Ce compte a été produit à titre expérimental et les données doivent être utilisées avec prudence. Les données et la structure du tableau pourraient être révisées.

<sup>2</sup> Somme des provinces ayant été l'objet d'estimations excluant Manitoba, Saskatchewan et Alberta.

<sup>3</sup> NSA = non spécifiés ailleurs.

**Tableau 3. Aquaculture : Compte de valeur ajoutée - Industrie de l'aquaculture<sup>1</sup>, par province et le Canada, 2002**

	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	C.-B.	Canada <sup>2</sup>
	'000 de dollars							
<b>A. Sources de la production</b>								
<b>Ventes de produits/services aquacoles</b>	<b>15400</b>	<b>27700</b>	<b>24300</b>	<b>282300</b>	<b>12800</b>	<b>19700</b>	<b>329600</b>	<b>711800</b>
Poisson entier habillé, frais ou réfrigéré	..	..	3450	180000	1150	..	210100	394700
Oeufs de poisson et poissons vivants pour l'affinage	..	..	3000	25500	3650	..	16500	48650
Poisson entier vivant (excl. pour l'affinage)	..	..	800	12000	4500	..	..	17300
Poisson entier habillé et congelé	..	..	2950	..	..	..	6900	9850
Filets de poisson, frais ou congelés	..	..	5800	57500	2100	..	76000	141400
Poisson séché, fumé ou en saumure	..	..	..	..	600	..	100	700
Total des poissons	11200	1000	16000	275000	12000	19500	309600	644300
Total des mollusques	4200	26500	7300	3800	500	..	19000	61300
Autres biens et services NSA <sup>3</sup>	..	200	1000	3500	300	200	1000	6200
Subventions	550	..	100	300	..	..	350	1620
Autres revenus d'exploitation	350	100	100	4000	..	..	8000	18900
<b>Revenu total d'exploitation</b>	<b>16300</b>	<b>27800</b>	<b>24500</b>	<b>286600</b>	<b>13250</b>	<b>25920</b>	<b>337950</b>	<b>732320</b>
Valeur de la variation des stocks - biens	..	200	..	27000	100	100	-25000	2400
<b>Production brute</b>	<b>16300</b>	<b>28000</b>	<b>24500</b>	<b>313600</b>	<b>13350</b>	<b>26020</b>	<b>312950</b>	<b>734720</b>
<b>B. Entrées</b>								
<b>Dépenses de produits</b>	<b>9625</b>	<b>8400</b>	<b>14500</b>	<b>215400</b>	<b>7320</b>	<b>14500</b>	<b>235300</b>	<b>505045</b>
Aliments	5150	350	6800	78000	2700	6200	120000	219200
Produits thérapeutiques	350	..	350	3100	150	100	4500	8550
Achats, oeufs/poissons - pour l'affinage	500	1500	3100	29000	800	3500	12000	50400
Achats, poissons - pour la transformation/vente	..	..	250	67500	250	..	8100	76100
Primes d'assurance	175	260	500	2800	270	350	6000	10355
Énergie (électricité, mazout, etc.)	450	450	750	3300	1200	800	4500	11450
Transport et entreposage de biens	450	500	450	6000	100	250	15000	22750
Services de transformation	750	1600	100	8000	100	250	30000	40800
Location et location à bail	425	280	200	2100	200	250	2200	5655
Entretien/réparation, bâtiments	250	1100	200	1600	250	350	1300	5050
Entretien/réparation, matériel	275	450	350	3500	350	350	7000	12275
Services professionnels	350	410	450	1500	400	..	4700	7810
Autres dépenses d'exploitation NSA <sup>3</sup>	500	1500	1000	9000	550	2100	20000	34650
Valeur de la variation des stocks - matières premières	..	..	100	-100	..	100	600	700
<b>Total des entrées</b>	<b>9625</b>	<b>8400</b>	<b>14400</b>	<b>215500</b>	<b>7320</b>	<b>14400</b>	<b>234700</b>	<b>504345</b>
<b>C. Valeur ajoutée brute (coût des facteurs)</b>	<b>6675</b>	<b>19600</b>	<b>10100</b>	<b>98100</b>	<b>6030</b>	<b>11620</b>	<b>78250</b>	<b>230375</b>
<b>D. Certains éléments de coûts primaires</b>								
Salaires et traitements	3200	10800	6000	31000	3000	4300	41000	99300
Part des avantages sociaux versés par l'employeur	300	1200	600	3000	200	400	4100	9800
Dépréciation	800	2000	1300	9500	850	900	23500	38850
Intérêt	325	500	1000	6500	350	800	9000	18475

<sup>1</sup> Ce compte a été produit à titre expérimental et les données doivent être utilisées avec prudence. Les données et la structure du tableau pourraient être révisées.

<sup>2</sup> Somme des provinces ayant été l'objet d'estimations excluant Manitoba, Saskatchewan et Alberta.

<sup>3</sup> NSA = non spécifiés ailleurs.